

台灣城鄉之社區腸病毒 71 型血清流行病學調查-學生幼兒問卷
EV71 Seroepidemiology study in urban and rural areas in Taiwan:
Questionnaire for students

Date : ____ / ____ / ____

一、基本資料

First, basic information

1. 被抽血人姓名： 1. Name of the study subject	性別： gender:	生日：民國 ____ 年 ____ 月 ____ 日 Date of birth : ____ / ____ / ____
2. 家長姓名： 1. Name of the person being drawn 填表人為： The name who fills in the form:	聯絡方式(手機) Contact information (mobile phone)	(電話) (phone)
3. 地址 3. Address		
4. 這個住處已經住了 ____ 年 4. This place has lived for (how many) years	住家是在：(請勾選) <input type="checkbox"/> 城市區, <input type="checkbox"/> 鄉村區, <input type="checkbox"/> 城市邊緣地(市郊), <input type="checkbox"/> 工業區 The home is at: (please tick) <input type="checkbox"/> urban area, <input type="checkbox"/> rural area, <input type="checkbox"/> urban fringe (suburban), <input type="checkbox"/> industrial area	
5. 同住家庭人數共：____ 人 5. Living with family members: (how many) People		
6. 小朋友手足數：(____ 人) 為 ____ 兄，年齡分別為：(____) 為 ____ 姊，年齡分別為：(____) 為 ____ 弟，年齡分別為：(____) 為 ____ 妹，年齡分別為：(____) 6. Number of children, brothers and sisters: (____ people) ____ (how many) elder brothers, the ages are: (____) ____ (how many) elder sister, the ages are: (____) ____ (how many) younger brothers, the ages are: (____) ____ (how many) younger sisters, the ages are: (____)		
7. 小朋友是否有慢性疾病 7. Does the child have chronic diseases?	<input type="checkbox"/> 有，(請註明：____) <input type="checkbox"/> 無， <input type="checkbox"/> Yes, (please specify:) <input type="checkbox"/> No	
8. 小朋友是否被餵過母乳 8. Has the child been fed breast milk?	<input type="checkbox"/> 是：從 ____ 月大到 ____ 月大， <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
9. 家中是否有人為B型肝炎帶原者： <input type="checkbox"/> 有(請註明：____) <input type="checkbox"/> 無 9. Is there anyone in the family who is a hepatitis B carrier: <input type="checkbox"/> Yes (please specify: ____) <input type="checkbox"/> No		
10. 家中主要飲水來源： <input type="checkbox"/> 自來水, <input type="checkbox"/> 井水, <input type="checkbox"/> 泉水, <input type="checkbox"/> 其他：____ 10. Main sources of drinking water in the home: <input type="checkbox"/> tap water, <input type="checkbox"/> well water, <input type="checkbox"/> spring water, <input type="checkbox"/> other: ____		

二、腸病毒相關疾病及接觸史

Second, enterovirus-related diseases and exposure history

<p>題目 topic</p>	<p>請選擇符合您的選項 Please select the option that matches your choice</p>
<p>1.小孩是否得過手足口症? 1. Does the child have a medical history of hand, foot and mouth disease?</p>	<p><input type="checkbox"/>有，幾次：<input type="checkbox"/>1, <input type="checkbox"/>2, <input type="checkbox"/>3, <input type="checkbox"/>4, <input type="checkbox"/>大於 5 次 <input type="checkbox"/>無 <input type="checkbox"/>不知 <input type="checkbox"/> Yes, several times: <input type="checkbox"/>1, <input type="checkbox"/>2, <input type="checkbox"/>3, <input type="checkbox"/>4, <input type="checkbox"/> more than 5 times <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/> I don't know</p>
<p>2.小孩是否得過咽峽炎? 2. Does the child have a medical history of herpangina?</p>	<p><input type="checkbox"/>有，幾次：<input type="checkbox"/>1, <input type="checkbox"/>2, <input type="checkbox"/>3, <input type="checkbox"/>4, <input type="checkbox"/>大於 5 次 <input type="checkbox"/>無 <input type="checkbox"/>不知 <input type="checkbox"/> Yes, several times: <input type="checkbox"/>1, <input type="checkbox"/>2, <input type="checkbox"/>3, <input type="checkbox"/>4, <input type="checkbox"/> more than 5 times <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/> I don't know</p>
<p>3.家人中是否有人得過咽峽炎或手足口症? 3. Did anyone in the family have herpangina or hand, foot and mouth disease in the past?</p>	<p><input type="checkbox"/>有(與小孩的關係為：_____), <input type="checkbox"/>無 <input type="checkbox"/>不知 <input type="checkbox"/> Yes (the relationship with children is: -----), <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/> I don't know</p>
<p>4.您的鄰居是否得過咽峽炎或手足口症? 4. Did your neighbors have herpangina or hand, foot and mouth disease in the past?</p>	<p><input type="checkbox"/>有 <input type="checkbox"/>無 <input type="checkbox"/>不知 <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/> I don't know</p>
<p>5.小孩的同學是否得過咽峽炎或手足口症? 5. Did the child's classmates have had herpangina or hand, foot and mouth disease in the past?</p>	<p><input type="checkbox"/>有 <input type="checkbox"/>無 <input type="checkbox"/>不知 <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/> I don't know</p>
<p>6.小孩是否曾與手足口症或咽峽炎患者接觸? 6. Did the child have contact with patients with hand, foot and mouth disease or herpangina?</p>	<p><input type="checkbox"/>有，請勾選以下 接觸方式：<input type="checkbox"/>握手，<input type="checkbox"/>摟抱，<input type="checkbox"/>親吻，<input type="checkbox"/>餵食，<input type="checkbox"/>遊玩， <input type="checkbox"/>其他方式：註明_____</p> <p><input type="checkbox"/>無 <input type="checkbox"/>不知 <input type="checkbox"/> Yes, please tick the following Contact: <input type="checkbox"/>shaking hands, <input type="checkbox"/>hugging, <input type="checkbox"/>kissing, <input type="checkbox"/>sharing food, <input type="checkbox"/>playing, Other ways: please specify _____</p>

No
 I don't know

三、疫苗接種史 (請問您打了下列疫苗否? 請按健康手冊之疫苗接種紀錄填):

Third, the history of vaccination (Do you have the following vaccine? Please fill in according to the vaccination record of the children health handbook):

健康手冊之疫苗接種紀錄可否影印給我們存檔確認以下資料 可 否

Can the vaccination record of the children health handbook be photocopied to us to confirm the following information? Yes No

疫苗名稱 Vaccine name	★「有」施打 (以下請勾) ★ "Yes" Vaccination (Please check below)	若「有」施打, 共幾劑 If you have a vaccine, how many doses were received	若「有」施打, 最後一劑日期 If you have a vaccine, please write down the date of last dose	★「無」施打 (以下請勾) ★ "None" vaccine (Please check below)	★「不知是否 有」施打 (以下請勾) ★ "I don't know Whether the vaccine was received
1. B型肝炎疫苗: Hepatitis B vaccine	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> Yes	幾劑 how many _____ doses	年 月 日 ____year____month ____day	<input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> 不知 <input type="checkbox"/> Unknown
2. 卡介苗核 BCG 疫苗 Bacillus Calmette-Guérin (BCG) vaccine	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> Yes	幾劑 how many _____ doses	年 月 日 ____year____month ____day	<input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> 不知 <input type="checkbox"/> Unknown
3. 五合一疫苗 DTaP-Hib-IPV Diphtheria and tetanus toxoid with acellular pertussis vaccine, Haemophilus influenzae type b vaccine, Inactivated polio vaccine	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> Yes	幾劑 how many _____ doses	年 月 日 ____year____month ____day	<input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> 不知 <input type="checkbox"/> Unknown
4. 肺炎鏈球菌疫苗 Pneumococcal conjugate vaccine	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> Yes	幾劑 how many _____ doses	年 月 日 ____year____month ____day	<input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> 不知 <input type="checkbox"/> Unknown
5. 麻疹/腮腺炎/德國麻疹疫苗 Measles, mumps, and rubella vaccine	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> Yes	幾劑 how many _____ doses	年 月 日 ____year____month ____day	<input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> 不知 <input type="checkbox"/> Unknown
6. 水痘疫苗 Chickenpox	<input type="checkbox"/> 有	幾劑	年 月 日	<input type="checkbox"/> 無	<input type="checkbox"/> 不知

Vaccine	<input type="checkbox"/> Yes	how many _____ doses	____year__month day	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> Unknown
7.日本腦炎疫苗 Japanese encephali- tis vaccine	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> Yes	幾劑 how many _____ doses	年 月 日 ____year__month day	<input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> 不知 <input type="checkbox"/> Unknown
8.A 型肝炎疫苗 Hepatitis A vaccine	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> Yes	幾劑 how many _____ doses	年 月 日 ____year__month day	<input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> 不知 <input type="checkbox"/> Unknown